

Dr. Anna A. Novokhatko

Date of birth: 30.5.1978

E-mail: anna.novokhatko@altphil.uni-freiburg.de

EDUCATION

October 2000–November 2003: Postgraduate Studies at the Department of Classics of Moscow State Lomonossov University; PhD Thesis: ‘Text and Transmission of the Invectives of Sallust and Cicero (history of manuscripts and editions)’.

WS 2001/2002: Postgraduate studies in Classics at the Albert–Ludwigs’ University of Freiburg with a scholarship from the DAAD

September 1995–June 2000: Undergraduate Studies in Classics at the Moscow State Lomonossov University Graduated with: *summa cum laude*

MA Thesis: ‘History of the Authenticity Problem of the Invectives of Sallust and Cicero’

SomSem 1999: Undergraduate studies in Berlin at the ‘Humboldt’ University

WORK EXPERIENCE

September 2006 – nowadays: Researcher and Lecturer (A13) in Ancient Greek and Latin at the Institute of Classical Philology at the Albert–Ludwigs’ University of Freiburg im Breisgau

February 2003 – June 2006: Lecturer in Ancient Greek and Latin at the Department of Classics of Moscow State Lomonossov University

PUBLICATION LIST

PUBLICATIONS IN CLASSICAL STUDIES

MONOGRAPHY:

The Invectives of Sallust and Cicero. Critical Edition with Introduction, Translation, and Commentary. Berlin – New York, De Gruyter, 2009.

ARTICLES:

- 1.
1. К вопросу об истории саллюстиевского корпуса в IV-V вв. на основе текстов Иеронима и Августина // *Colloquia Classica et Indogermanica III. Индоевропейское языкознание и классическая филология.* СПб., 2002; 461-476.
2. Традиция изучения инвективы Саллюстия против Цицерона // *Актуальные проблемы филологической науки: взгляд нового поколения. Доклады студентов*

- и аспирантов филологического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова. М., Изд-во МГУ, 2002; 71-77.
3. "Eine Liste der Handschriften der im Sallust- und Cicerocorpus überlieferten Invektiven (*Sallustii in Ciceronem et invicem Invektivae*)", *Eikasmos XIII* (2002); 273-286.
 4. Инвективы Саллюстия. Вступительная статья, издание латинского текста, перевод и комментарии А.А. Новохатько // *Вестник Древней Истории* 2 (249) 2004; 240-252; *Вестник Древней Истории* 3 (250) 2004; 233-250.
 5. "Horace's Iambic and Satiric poetry within the framework of the Ancient Greek Tradition", in: E. Cingano, L. Milano (Hrsg.), *Papers on Ancient Literatures: Greece, Rome and the Near East, Proceedings of the "Advanced Seminar in the Humanities" at the Venice International University 2004-2005*, S.A.R.G.O.N. Padova 2008; 449-470.
 6. «Зовёт за собою старик аргонавт, взывает трубой золотою: миф и символ в поэтике Андрея Белого и Эллиса» // *Античность и культура Серебряного века: К 85-летию А.А. Тахо-Годи*. М., Наука, 2010; 244-253.
 7. „Στρογγύλα λέγε, ἵνα καὶ κλιήται: on the use of στρογγύλος as a rhetorical term”, *Eikasmos XXI* (2010); 357-376.
 8. "In search of other people's words: pursuing the semantics of literary borrowings in the language of Latin poetry", in: P. Anreiter, M. Kienpointner (Hrsg.), *Latin Linguistics Today, Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft*, Innsbruck 2010; 417-432.
 9. "On the use of the terminology of literary borrowing in Macrobius", *QUCC* 2010/2; 29-41.

OTHER PUBLICATIONS

1. К вопросу о единстве греческого языка на примере «Воспоминаний» генерала Янниса Макриянниса // *Доклады российских учёных. IX конгресс по изучению стран Юго-Восточной Европы. (Тирана, 30.08-03.09.2004)*. СПб., 2004; 161-183.
2. "Florence in the Aegean: the Uses of Dante in George Seferis' Poetry and Prose", in: O. Lāms, I. Rūmniece (Hrsg.), *Hellēni Mantojums: Riga 2nd International Conference of Hellenic Studies "Hellenic World and Us"*, Riga, University of Latvia 2008; 115-126.
3. "Ειρήνη Κοβαλέβα", *Θερινό Ηλιοστάσιο 2008, Μέρες Ποίησης*. Σκόπελος 2008; 35-36.

ARTICLES FOR ENCYCLOPEDIAS

1. 'Геннадиевская Библиотека' // *Православная Энциклопедия*, т. 10. М., 2005; 583-584. (<http://www.pravenc.ru/text/162046.html>)

REVIEWS

1. *To please a shadow*: о книге Ирины Игоревны Ковалёвой «В мастерской Кавафиса и другие очерки поэтики греческого модернизма» (Москва 2006) // *Νυμφῶν ἄντρον: вопросы классической филологии XV. Сборник статей в честь А.А. Тахо-*

Γόδου. Μ., 2010; 524-534.

2. G. Avezzi, P. Scattolin (hrsg.), *I classici greci e i loro commentatori. Dai papiri ai marginalia rinascimentali* (Rovereto 2006). In: *Anzeiger für die Altertumswissenschaft*, 63 (1/2), 2010, 1-3.

TRANSLATIONS INTO RUSSIAN

Elie Kedourie, *Nationalism*. Fourth, expanded edition. "Aletheia", St-Petersburg, 2010.

Poems by George Seferis, George Pavlopoulos, Gerhard Meier on the Web-site "Vek perevoda": <http://www.vekperevoda.com/1950/novohatko.htm>

George Pavlopoulos, *Theatre of Dreams*. Selected poems. Translated into Russian by I. I. Kovaleva and A. A. Novokhatko. "Ithaca", Moscow, 2007.

Michael Piiris, *Metamorphoses of Towns*. Poems 1978-2000. Translated into Russian by I. I. Kovaleva. "Ithaca", Moscow 2003. (*translation of the poem "Rethymno"*)

Alexander Papadiamantis, *Nostalgia. Short stories*. "OURSS", Moscow 2001. (*translation of "Soul"*)

Anthology of Modern Greek Poetry, Ed. By N. Vrettakos. "OURSS", Moscow 1999. (*translation of 12 poems*)